

**BEITRÄGE / 论文**

- Cornelia Schindelin: „Schriftzeichen lernt man am besten Strich für Strich“? Aspekte der Schriftzeichendidaktik 5
- 郭永红 (GUO Yonghong) und 金美玲 (JIN Meiling): 德语被动句的汉译 (Deutsche Passivsätze und ihre Übertragung ins Chinesische) 22
- WAN Yexin (万业馨): Zur Rolle von Pinyin im ChaF-Anfängerunterricht 41

**FORUM CHINESISCHUNTERRICHT / 汉语教学论坛**

- Cornelia Schindelin: Lernziel Lesen: Überlegungen und ein Versuch 62
- Andrea Frenzel: International Chinese. Impressions of Language Teaching in a Multicultural Environment in China 69
- Heribert Lang: Lernen durch Erkennen. Chancen zu einem mäeutischen Vorgehen im Chinesischunterricht an deutschen Hochschulen 76

**KONFERENZEN UND FORTBILDUNG / 研讨会与  
学术培训**

- Christine Berg: Tagungsbericht zur IV. Bundestagung „Chinesisch als Fremdsprache an Schulen“, 2011, Göttingen 97

**REZENSIONEN / 评论**

- Orientierungsstufen im Wortschatzdschungel: Der neu erschienene Wort- und Zeichenschatz-Standard für Chinesisch als Fremdsprache der VR China (Andreas Guder) 101
- DeFrancis, John: Die chinesische Sprache. Fakten und Mythen (Marc Hermann) 108
- Cremerius, Ruth: Aussprache und Schrift des Chinesischen. Eine Einführung (Christine Berg) 112

Mao, Huiqin: Lernwörterbuch Chinesisch. Die meistbenutzten Wörter der chinesischen Sprache (Cornelia Schindelin)	115
Beppler-Lie, Marie-Luise, Yiming Wei, Dorothea Wippermann und Aiyu Wu: Grammatiktrainer Chinesisch. HSK 3 – Prüfung (Cornelia Schindelin)	118
Beppler-Lie, Marie-Luise, Yiming Wei, Dorothea Wippermann und Aiyu Wu: Wortschatztrainer Chinesisch. HSK 3 – Prüfung (Cornelia Schindelin)	121

## **MITTEILUNGEN / 启事**

Aktuelle Neuerscheinungen zu Chinesisch als Fremdsprache	123
Autorinnen und Autoren dieser Ausgabe	126
Antrag auf Mitgliedschaft im Fachverband Chinesisch	127
17. Fachtagung des Fachverbands Chinesisch e.V., 13. bis 15. September 2012 an der Ruhr-Universität Bochum	128
Hinweise für CHUN-Beiträge (hintere Umschlagseite innen)	
Aufgaben und Ziele des FaCh (hintere Umschlagseite außen)	